

	DIN EN 50193-2-2 (VDE 0705-193-2-2)	DIN
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	VDE
ICS 91.140.65 Ersatz für DIN EN 50193-2-2 (VDE 0705-193-2-2):2017-12 Siehe Anwendungsbeginn Elektro-Durchfluss-Wassererwärmer – Teil 2-2: Anforderungen an die Gebrauchseigenschaften – Durchfluss-Wassererwärmer für eine einzelne Zapfstelle – Effizienz; Deutsche Fassung EN 50193-2-2:2016 + A1:2020 Electric instantaneous water heaters – Part 2-2: Performance requirements – Single point of use electric instantaneous showers – Efficiency; German version EN 50193-2-2:2016 + A1:2020 Chauffe-eau électriques instantanés – Partie 2-2: Exigences d'aptitude à la fonction – Chauffe-eau instantané de douches à un seul point d'utilisation – Efficacité; Version allemande EN 50193-2-2:2016 + A1:2020 Gesamtumfang 18 Seiten DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE		

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn für die von CENELEC am 2016-10-10 angenommene Europäische Norm und die am 2020-06-17 angenommene Änderung A1 als DIN-Norm ist 2021-08-01.

Für DIN EN 50193-2-2 (VDE 0705-193-2-2):2017-12 besteht eine Übergangsfrist bis 2023-06-17.

Nationales Vorwort

Zum vorliegenden Dokument wurde kein Norm-Entwurf veröffentlicht, da es sich um die Umsetzung einer europäischen Änderung handelt, die ausschließlich aus den Anhängen ZZA und ZZB besteht, für die auf europäischer Ebene von einem öffentlichen Einspruchsverfahren abgesehen wurde.

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium UK 513.3 „Wassererwärmer“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DKE (www.dke.de) und DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

A1 Die Änderung A1 wurde eingearbeitet und mit einer senkrechten Linie und A1 am linken Textrand gekennzeichnet.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 50193-2-2 (VDE 0705-193-2-2):2017-12 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die Anhänge ZZA „Verhältnis zwischen dieser Europäischen Norm und den einschlägigen Energiekennzeichnungsanforderungen der delegierten Verordnung (EU) Nr. 812/2013 der Kommission“ und ZZB „Verhältnis zwischen dieser Europäischen Norm und den einschlägigen Ökodesign-Anforderungen der delegierten Verordnung (EU) Nr. 814/2013 der Kommission“ wurden überarbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN EN 50193-2-2 (VDE 0705-193-2-2): 2017-12

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit europäischen und internationalen Dokumenten

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden deutschen Dokumenten ist nachstehend wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 22768-1	ISO 2768-1	DIN ISO 2768-1	–
EN 50193-1:2013 <i>ersetzt durch:</i>	–	DIN EN 50193-1 (VDE 0705-193-1):2013-11 <i>ersetzt durch:</i>	VDE 0705-193-1
EN 50193-1:2016 + A1:2020	–	DIN EN 50193-1 (VDE 0705-193-1):2021-xx	VDE 0705-193-1
EN ISO 228-1	ISO 228-1	DIN EN ISO 228-1	–

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 50193-1 (VDE 0705-193-1):2021-xx, *Elektro-Durchfluss-Wassererwärmer – Prüfverfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaften – Teil 1: Allgemeine Anforderungen; Deutsche Fassung EN 50193-1:2016 + A1:2020*

DIN EN ISO 228-1, *Rohrgewinde für nicht im Gewinde dichtende Verbindungen – Teil 1: Maße, Toleranzen und Bezeichnung*

DIN ISO 2768-1, *Allgemeintoleranzen – Toleranzen für Längen- und Winkelmaße ohne einzelne Toleranzeintragung*

**Elektro-Durchfluss-Wassererwärmer –
Teil 2-2: Anforderungen an die Gebrauchseigenschaften –
Durchfluss-Wassererwärmer für eine einzelne Zapfstelle – Effizienz**

Electric instantaneous water heaters –
Part 2-2: Performance requirements –
Single point of use electric instantaneous
showers – Efficiency

Chauffe-eau électriques instantanés –
Partie 2-2: Exigences d'aptitude à la fonction –
Chauffe-eau instantané de douches à un seul
point d'utilisation – Efficacité

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2016-10-10 und die A1 am 2020-06-17 angenommen. CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC Management Centre oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC Management Centre mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

© 2020 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 50193-2-2:2016 + A1:2020 D

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort.....	3
Europäisches Vorwort zur Änderung A1	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Allgemeine Prüfbedingungen	5
5 Energieeffizienz	5
5.1 Prüfverfahren	6
Anhang A (informativ) Lastprofil	7
Anhang B (normativ) Prüfaufbau	8
Anhang ZZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den Anforderungen an die Energieeffizienzkennzeichnung nach der abzudeckenden Delegierten Verordnung (EU) Nr. 812/2013 der Kommission	10
Anhang ZZB (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den Ökodesign-Anforderungen nach der abzudeckenden Verordnung (EU) Nr. 814/2013 der Kommission	12
Literaturhinweise	14
Bilder	
Bild B.1 – Prüfaufbau für Durchflusserwärmer mit offenem Auslass	8
Bild B.2 – Thermoelement-Wasseranschluss	9
Bild B.3 – Beispiel eines Thermoelementgehäuses	9
Tabellen	
Tabelle ZZA.1 — Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und der Delegierten Verordnung (EU) Nr. 812/2013 der Kommission vom 18. Februar 2013 zur Ergänzung der Richtlinie 2010/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Energieeffizienzkennzeichnung von Warmwasserbereitern, Warmwasserspeichern und Verbundanlagen aus Warmwasserbereitern und Solareinrichtungen, ABl. L239, 6.9.2013, und Normungsauftrag M/534 C(2015) 2625 final	10
Tabelle ZZB.1 — Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und der Verordnung (EU) Nr. 814/2013 der Kommission vom 2. August 2013 zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Warmwasserbereitern und Warmwasserspeichern, ABl. L239, 6.9.2013, und Normungsauftrag M/534 C(2015) 2625 final	12